

## REMERCIEMENTS

**Merci à vous, cher public, qui soutenez notre association et une équipe que vous connaissez et appréciez,**  
**Merci à vous qui venez si nombreux de près et de loin,**  
**Merci à la municipalité de Miltzach, aux sponsors qui nous apportent leur soutien, à la presse locale,**  
**Merci à tous ceux que j'aurais pu oublier et qui soutenez d'une manière ou d'une autre notre objectif de faire perdurer notre Müattersproch.**  
**Soyez les bienvenus à notre deuxième Elsassser Owa.**

\*\*\*\*\*

### ECOLE DE LANGUE REGIONALE

Le Théâtre de Miltzach, dans un souci de relève et de promotion de notre langue régionale, a créé une école de dialecte ouverte aux enfants dès l'âge de 6 ans, ainsi qu'aux adultes.

Ces ateliers bénéficient du soutien financier de la Région Alsace – Champagne-Ardenne – Lorraine, en collaboration avec l'OLCA (Office pour la Langue et Culture d'Alsace).

De nouvelles inscriptions peuvent être enregistrées pour la nouvelle saison. Les cours sont dispensés gratuitement

Région **ALSACE**  
**CHAMPAGNE-ARDENNE**  
**LORRAINE**

\*\*\*\*\*



Le **THEATRE**

*vous tente en tant qu'actrice ou acteur  
ou comme membre de l'équipe technique,  
Alors n'hésitez pas et rejoignez-nous*

\*\*\*\*\*

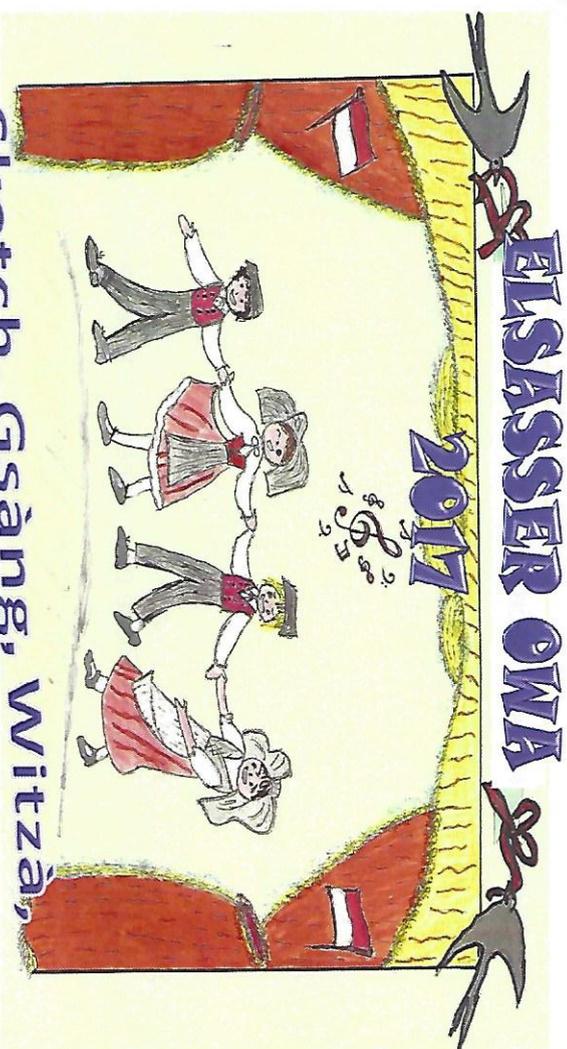
*Quelle que soit l'activité qui vous intéresse, obtenez de plus amples renseignements en prenant contact avec  
Jean-Claude REBISCHUNG au 07 71 24 64 16*



**Miltzacher Elsassser Theater**

**Théâtre de Miltzach**

**M.E.T. - T.D.M.**



**Sketch, Gsàng, Witzà,  
Theàter, Mùsik, Hùmor**

**Les Samedis 28 octobre à 20 h**

**04 novembre à 20 h**

**Le Dimanche 05 novembre à 15 h**

**Salle polyvalente de Miltzach**

**Ouverture des portes : samedi à 19 h 30 – dimanche à 14 h 30**

**Réservation par téléphone au 03 89 38 77 04  
à partir du 2 octobre 2017**

**Entrée libre**

**VENEZ NOMBREUX SOUTENIR LES ENFANTS, JEUNES ET  
ADULTES DU MITZACHER ELSSASSER THEATER**



**Présentation :** Louise-Anne SCHNEBELEN – Sarah DAUVERGNE – Lucas HEISSLER – Flavian JOSYFYSZYN



## 1<sup>ère</sup> partie

Mitzach



- 1) **Entrée musicale** Orchestre d'Accordéons Saint-Thiébaud de Thann
- 2) **D'Eisasserschuel** Pièce pour enfants

Anais et Léa ALTER, Thiago et Mathis DUSS,  
Lucas HEISSLER, Jérémy et Thimoty SCHOFFE,  
Yolande KACHLER

- 3) **Chant** Jean-Paul SCHWEBEL

- 4) **Musique**

- 5) **E Laufburscht müess har**

Pièce pour jeunes et adultes de Bernard EIBEL

Sarah DAUVERGNE, Loann et Flavian  
JOSYFYSZYN, Louise-Anne SCHNEBELEN,  
François FROEHL Y, Jean-Paul SCHWEBEL

- 6) **Musique - Poésie**

- 7) **Danse**

Yolande KACHLER, Nathalie et Sarah  
DAUVERGNE, Valérie HEISSLER, Sandra  
JOSYFYSZYN, Marcelline LUTTRINGER,  
Louise-Anne SCHNEBELEN

**Fin de la première partie en chansons et musique**

\*\*\*\*\*

**PAUSE 20 minutes**

**Buvette - Tombola**

## 2<sup>e</sup> partie

- 1) **Entrée musicale** Orchestre d'Accordéons Saint-Thiébaud de Thann
- 2) **A Mann 48 h chrono** Pièce pour adultes de Henri ERB

David ALTER, Nathalie DAUVERGNE,  
Valérie HEISSLER

- 3) **Chant** Jean-Paul SCHWEBEL et Léa ALTER

- 4) **Musique - Poésie**

- 5) **Stammtisch, Witzà**

François FROEHL Y, Jean-Claude REBISCHUNG,  
Jean-Paul SCHWEBEL

- 6) **Musique**

- 7) **Barg un Thal**

Pièce pour jeunes et adultes de Claude DREYER

Anais et Léa ALTER, Lucas HEISSLER,  
Loann et Flavian JOSYFYSZYN, Louise-Anne  
SCHNEBELEN, Jérémy et Thimoty SCHOFFE,  
Yolande KACHLER, Jean-Paul SCHWEBEL

- 8) **Chant final avec tous les participants**

